

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

Asegúrese de comprobar lo siguiente antes de usar.

Lea detalladamente la sección titulada “Si su reloj es un reloj de buceo” para asegurar el uso apropiado del reloj en el caso de que su reloj sea un reloj de buceo.

Si su reloj es un reloj de buceo, la indicación “AIR DIVER’S 200M” se muestra en la parte trasera del reloj (o esfera).

Si la indicación “AIR DIVER’S 200M” no se encuentra en la parte trasera (o esfera) de su reloj, esto significa que su reloj no es un reloj de buceo y no debe usarse para el buceo con botella de oxígeno.

Índice

Antes del uso	4
Ajuste de la hora y fecha	6
Funciones de los relojes Eco-Drive	8
Función de aviso de carga insuficiente	10
Función de inicio rápido	10
Función de aviso de ajuste de la hora	11
Función de prevención de sobrecarga	11
Cuidados para el manejo durante la carga	12
Cambio de la pila secundaria	13

Tiempos de carga según las condiciones ambientales	14
Si su reloj es un reloj de buceo	16
Resistencia al agua	24
Precauciones y limitaciones de uso	26
Especificaciones	32

Antes del uso

Este reloj no se alimenta por una pila común, sino por la conversión de energía lumínica en energía eléctrica.

Antes de usar el reloj, expóngalo a la luz y asegúrese que el reloj esté suficientemente cargado.

Para la referencia de los tiempos de carga, vea la sección “TIEMPO REQUERIDO PARA LA CARGA”.

Para almacenar energía eléctrica en este reloj se utiliza una pila secundaria. **Esta pila secundaria es una pila de energía limpia, que no utiliza ninguna sustancia tóxica como por ejemplo el mercurio. Una vez que se haya recargado completamente, el reloj seguirá funcionando durante aproximadamente 6 meses sin necesidad de otras recargas.**

Para utilizar este reloj cómodamente, **asegúrese que el reloj esté siempre recargado antes que se detenga finalmente.**

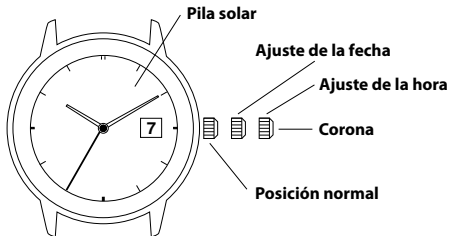
No hay riesgo de sobrecarga de este reloj.

(Se proporciona la función de prevención de sobrecarga)

Le recomendamos que recargue el reloj todos los días.

Ajuste de la hora y fecha

*Si la corona es del tipo de rosca, ajuste la hora y fecha después de aflojar primero la rosca. Vuelva a apretar la rosca una vez que haya ajustado la hora y fecha.



■ Ajuste de la hora

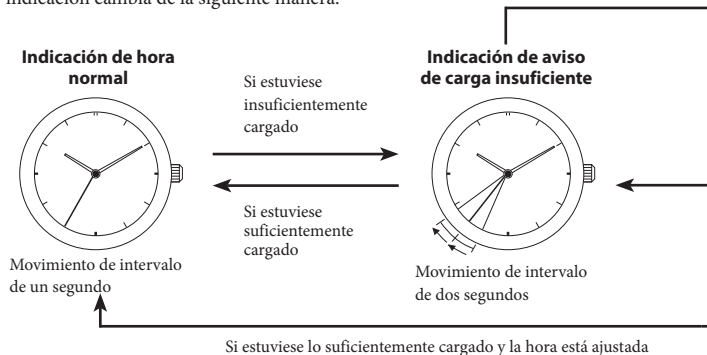
1. Detenga el segundero en la posición de 0 segundos tirando de la corona la 2da. posición.
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Después de ajustar la hora, presione firmemente la corona a su posición normal.

■ Ajuste la fecha

1. Tire de la corona a la 1ra. posición.
2. Ajuste la fecha que desea girando la corona.
 - Si ajusta la fecha cuando en el indicador del reloj se lee entre las 9:00 pm y la 1:00 am, puede ser que la fecha no cambie al día siguiente.
3. Después de ajustar la fecha, asegúrese de retroceder firmemente la corona a su posición normal.

Funciones de los relojes Eco-Drive

Si la carga se vuelve insuficiente, una función de aviso entra en operación y la indicación cambia de la siguiente manera.



Si la carga insuficiente continúa

Indicación de aviso de ajuste de la hora



Si estuviese
insuficientemen-
te cargado y se
fija la hora

Movimiento
irregular

Stop

El reloj comenzará a funcionar en seguida después de exponerlo a la luz gracias a la función de inicio rápido.

■ Función de aviso de carga insuficiente

El segundero cambia el movimiento a intervalos de dos segundos para indicar una recarga insuficiente.

Aun en tal caso, el reloj mantiene la hora correcta, pero si pasa aproximadamente 3 días desde que comienza el intervalo de dos segundos, el reloj dejará de funcionar.

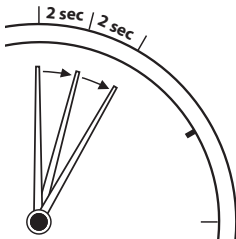
Después de exponer el reloj a la luz, se realiza la recarga y el reloj vuelve al movimiento a intervalos de un segundo.

■ Función de inicio rápido

El reloj se detendrá si está completamente descargado.

El reloj comenzará a funcionar tan pronto después de exponerlo a la luz.

(Sin embargo, el tiempo que tome para comenzar varía según la claridad de la luz.)



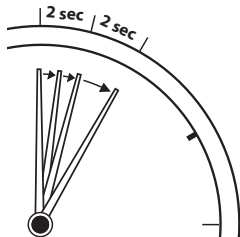
Movimiento a intervalos de dos segundos

■ Función de aviso de ajuste de la hora

Cuando el reloj se detiene, al ser posteriormente expuesto a la luz, permite que la función de inicio rápido recommence, y **el segundero se mueva con un movimiento irregular para indicar que la hora indicada es incorrecta.**

En este caso, recargue el reloj rápidamente y reajuste la hora.

Si no, el movimiento irregular continuará.



Movimiento irregular

■ Función de prevención de sobrecarga

No hay riesgo de sobrecarga.

Una vez que la pila secundaria esté completamente recargada, la función de prevención de sobrecarga entra en actividad y previene la sobrecarga.

Cuidados para el manejo durante la carga

■ Notas sobre el uso

Preste atención para cargar su reloj durante el uso.

Fíjese que si usa mangas largas, el reloj fácilmente se pondrá insuficientemente cargado ya que está escondido y no está expuesto a la luz.

- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en el lugar más iluminado posible, y el reloj siempre continuará funcionando correctamente.

■ Notas sobre la recarga

- El reloj se dañará durante la recarga si éste se calienta demasiado (sobre los 60°C).
(Ej.) Carga del reloj cerca de una fuente luminosa que fácilmente se calienta, tal como una lámpara incandescente o una lámpara halógena.
La carga en un lugar que fácilmente se calienta, tal como un tablero de mandos.

En caso de cargar el reloj con una lámpara incandescente, hágalo a una distancia de 50 cm de la fuente luminosa para evitar exponer a temperaturas muy altas.

Cambio de la pila secundaria

A diferencia de las pilas comunes, la pila secundaria que se utiliza con este reloj no tiene que cambiarse periódicamente gracias a la carga y descarga.

PRECAUCION

Jamás utilice otra pila que no sea la pila secundaria utilizada en este reloj. La estructura de este reloj ha sido diseñada de tal manera que una pila diferente a la especificada no podrá funcionar con este reloj. Sin embargo, en el caso de que una pila diferente, tal como una pila de plata sea utilizada en alguna oportunidad, habrá el peligro de que el reloj se sobrecargue y estalle, causando daños al reloj e incluso al usuario.

Tiempos de carga según las condiciones ambientales

A continuación se indica el tiempo aproximado que se requiere para la carga, con la esfera del reloj expuesta continuamente a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

Entorno	Luminancia (lx)	Tiempo de carga (aprox.)		
		Para que funcione durante un día	Para que empiece a funcionar con normalidad cuando se descargue la pila	Para que se cargue completamente cuando se descargue la pila
Exteriores (soleado)	100,000	2 minutos	14 minutos	6 horas
Exteriores (nublado)	10,000	5 minutos	1 hora	17 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3,000	15 minutos	3,5 horas	53 horas
Iluminación interior	500	1,5 horas	22 horas	320 horas

Tiempos de carga según las condiciones ambientales

* La duración de recarga es el tiempo que requiere el reloj mientras está expuesto continuamente a la luz.

- **Para que se cargue completamente cuando se descargue la pila**
El tiempo desde cuando se detiene el reloj hasta cuando se recarga completamente.
- **Para que funcione durante un día**
El tiempo requerido para que el reloj funcione durante un día con un movimiento de intervalo de un segundo.

Si su reloj es un reloj de buceo

[1] Precauciones cuando se usa el reloj durante el buceo:

- * Cuando se usa un reloj de buceo, asegúrese de que ha recibido la capacitación y entrenamiento adecuados para los variados tipos de buceo, y cumpla todas las reglas.
- * Asegúrese de usar el reloj apropiadamente basado en una comprensión completa de las precauciones y manipulaciones del reloj. Tenga en cuenta que de no operar el reloj de la manera descrita en el manual del usuario puede evitar de que el reloj funcione adecuadamente.

<Antes de bucear>

- * Asegúrese de que la corona está firmemente empujada hacia adentro y la rosca está apretada seguramente.
- * Compruebe que la correa se encuentra seguramente fijada al reloj.
- * Confirme que no haya rajaduras, rayaduras, incrustaciones u otras anomalías en la correa y vidrio.
- * Compruebe que el aro giratorio gira libremente.

- * Compruebe que la hora y fecha se ajustan correctamente.
- * Compruebe que la manecilla de segundos se mueve correctamente.
Si la manecilla de segundos se mueve a intervalos de tres segundos, esto significa que el reloj no está suficientemente cargado. Cuando esto suceda cargue suficientemente el reloj.

<Durante el buceo>

- * No intente girar ni tirar hacia afuera de la corona debajo del agua. Esto puede ocasionar una defectuosa resistencia al agua u otra falla de funcionamiento.
- * Tenga cuidado de no golpear su reloj sobre objetos duros tales como equipos o rocas.

<Después del buceo>

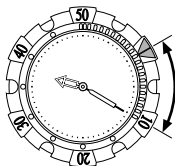
- * Lave completamente quitando el agua de mar, barro o arena adherida al reloj con agua pura y verifique que la corona y rosca se encuentran apretados.
Limpie quitando todo exceso de humedad con un paño limpio.

[2] Cómo usar el aro giratorio

El aro giratorio es una manera conveniente de poder controlar el tiempo de buceo, ofreciendo la indicación de los tiempos transcurridos y restantes.

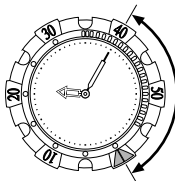
- * Gire el aro giratorio hacia la izquierda, mientras lo presiona. Bajo condiciones normales se encuentra trabado para evitar que gire libremente, y no puede girarse en la dirección inversa por razones de seguridad.
- * Determinación del tiempo transcurrido: Alinee la marca ▼ sobre el aro giratorio a la manecilla de segundos, y el tiempo transcurrido puede mostrarse por la escala del aro giratorio.
- * Determinación del tiempo restante: Alinee la marca ▼ sobre el aro giratorio a un cierto tiempo requerido, y el tiempo restante se leerá mediante la escala del aro giratorio.

Si su reloj es un reloj de buceo



Tiempo
transcurrido

Tiempo transcurrido:
muestra que han pasado 10
minutos desde las 9:10



Tiempo
restante

Tiempo restante: muestra que
todavía restan 20 minutos hasta
las 9:25, el tiempo olvidado.

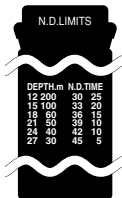
El aro giratorio puede usarse para varias otras actividades además de buceo, por ejemplo tiempo de estacionamiento, caminata y control de tiempo restante antes de una cita importante.

Si su reloj es un reloj de buceo

[3] Límites de no-descompresión

El intervalo dentro del cual el buceador puede subir a la superficie sin pararse para efectuar la descompresión, se determina por la profundidad alcanzada y el tiempo transcurrido durante el buceo. Estos intervalos se llaman “Límites de no-descompresión”.

Límites de no-descompresión



The diagram shows a black rectangular watch face with white text. At the top, it says "N.D. LIMITS". Below that, there is a wavy line representing water. Underneath the wavy line, the table is displayed with two columns: "DEPTH.m" and "N.D.TIME". The data is as follows:

DEPTH.m	N.D.TIME
12 200	30 25
15 100	33 20
18 60	36 15
21 50	39 10
24 40	42 10
27 30	45 5

Below the table, there is another wavy line representing water.

-Como leer los límites de descompresión-

PROFUNDIDAD m (profundidad máxima en metros)	TIEMPO DE N.D. (tiempo de no- descompresión)
12 m	200 Min
15 m	100 Min
18 m	60 Min
21 m	50 Min
24 m	40 Min
27 m	30 Min
30 m	25 Min
33 m	20 Min
36 m	15 Min
39 m	10 Min
42 m	10 Min
45 m	5 Min

La pulsera de este reloj tiene impresa una tabla de “Límites de no-descompresión” confeccionada de acuerdo con el Manual de Buceo de la Armada de Estados Unidos (edición de 1993) (algunos modelos no tienen la tabla impresa en la pulsera del reloj).

Ejemplo: lea la tabla de la forma siguiente.

Si la profundidad máxima de buceo es de 21 m y el tiempo transcurrido es de 50 minutos o menos, el buceador no necesita pararse para efectuar la descompresión durante el ascenso hacia la superficie.

PRECAUCION

- La tabla de límites de no-descompresión se entiende para un buceo continuo.
- Considerando que los límites de no-descompresión difieren dependiendo de varias condiciones físicas y dependiendo de las personas, utilice esta tabla tan sólo como referencia.
- Si el buceo requiere que el buceador se pare para efectuar la descompresión antes del ascenso hacia la superficie, realice el buceo siguiendo las indicaciones de un manual dedicado exclusivamente al buceo.

[4] Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La emisión de la luz se reduce gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz (“brillo”) variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.


[5] Mantenimiento de la resistencia al agua

Haga revisar su reloj a través de su concesionario o directamente a un Centro de Servicio Citizen a cada 2 o 3 años para mantener la hermeticidad al agua. Haga reemplazar las empaquetaduras, vidrio, corona u otros componentes cuando sea necesario.

Resistencia al agua

ADVERTENCIA Resistencia al agua






- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad “1bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)
- WATER RESIST(ANT) $\times \times$ bar también podría indicarse como W.R. $\times \times$ bar.
- Una resistencia al agua para uso diario (hasta 3 atmósferas), significa que puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.

Indicación		Especificaciones		Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)
Esfera	Caja (cara trasera)			
WATER RESIST o sin indicación	WATER RESIST (ANT)	Resistente al agua hasta 3 atmósferas	SI	
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 5 atmósferas	SI	
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 10/20 atmósferas	SI	
DIVER'S 200M o sin indicación	AIR DIVER'S 200M	Resistencia al agua a 200M (para buceo)	SI	

Resistencia al agua

- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

Ejemplos de uso

 Moderada exposición al agua (lavado, trabajos en la cocina, natación, etc.)	 Deportes marinos (buceo sin equipo)	 Buceo con equipo (tanque de aire)	 Buceo saturado (ambiente enriquecido con helio)	 Operación de la corona cuando se ve humedad
NO	NO	NO	NO	NO
SI	NO	NO	NO	NO
SI	SI	NO	NO	NO
SI	SI	SI	NO	NO

Precauciones y limitaciones de uso

PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No USE el reloj mientras está en un sauna u otro sitio en donde el reloj pueda calentarse excesivamente, pues correrá el riesgo de sufrir quemaduras.
- Dependiendo de la forma en la que se haya ajustado la correa, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de acostarse.

PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si la corona es del tipo con seguro a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueado.
- NO accione la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si ha entrado agua en el reloj o se empaña y no desaparece aún después de un tiempo prolongado, consulte con su Centro de atención al cliente para solicitar la inspección y/o reparación.

Precauciones y limitaciones de uso

- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
 - Si se sumergiera en el mar con su reloj, lávelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
 - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
 - No use el reloj mientras se baña.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).



PRECAUCIÓN

Cuando lleve puesto el reloj

<Correa>

- La durabilidad de la correa de cuero sintético, natural o de goma (uretano) puede ser afectada por el sudor, la grasa del cuerpo y la suciedad. Asegúrese de cambiar la correa periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la correa de cuero. Asimismo, la correa de cuero mojada puede causar sarpullido.
- Aunque el reloj se resistente al agua, le recomendamos quitárselo antes de entrar en contacto con el agua.

Precauciones y limitaciones de uso

- No se ponga el reloj con la correa muy apretada. Procure dejar espacio suficiente entre la correa y su piel, para permitir el paso de aire.
- La correa de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que estas manchas no puedan quitarse, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que tiendan a perder color (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la correa. Reemplace la correa si es que perdió su elasticidad o está agrietada.
- Solicite el ajuste o la reparación de la correa en los siguientes casos:
 - La correa está defectuosa debido a la corrosión del metal.
 - El pasador se sale de la correa.
- Para realizar este ajuste, le recomendamos solicitar la ayuda de un técnico de relojes experimentado. Si el ajuste no se realiza correctamente, el brazalete podría aflojarse imprevistamente y perder el reloj, o inclusive podría sufrir lesiones.
Póngase en consulte con su centro de servicio autorizado Citizen más cercano.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo del tipo analógico son accionados por un motor paso a paso que utiliza un pequeño imán. La indicación de la hora no será correcta si expone reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor. No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (IC) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes o productos que contengan estos solventes (incluyendo gasolina, removedor de esmalte de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la malla y la caja.

Precauciones y limitaciones de uso

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, correa, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los intersticios entre los adhesivos y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.



PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La carcasa y la malla del reloj entran en contacto directo con la piel en la misma forma que la ropa interior. La corrosión del metal o las manchas no evidentes como las causadas por transpiración o suciedad, pueden manchar las mangas u otras partes de la vestimenta. Mantenga siempre limpio su reloj.
- La caja y la correa del reloj entran en contacto directo con la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
En el caso de que haya transpiración o suciedad en la correa o la caja metálica, limpie completamente con un cepillo y detergente neutro. En caso de una correa de cuero, limpie con un paño seco.
- Las correas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la correa de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de mallas de reloj de metal, de plástico o de goma (uretano), lave con agua la suciedad. Elimine la suciedad atrapada entre las hendiduras de la malla de metal con un cepillo suave.
- En el caso de una correa de cuero, limpie con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

<Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj>

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La emisión de la luz se reduce gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz (“brillo”) variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

Especificaciones

Modelo	B870 • B872
Tipo	Reloj análogo con 3 agujas
Exactitud	Dentro de ± 15 seg/mes (dentro de un margen de temperatura normal de 5°C a 35°C)
Frecuencia del oscilador de cuarzo	32,768Hz
IC	C/MOS-LSI (1 pc.)
Margen de temperatura operacional	-10°C a +60°C
Características de visualización	Tiempo: horas, minutos, segundos Calendario: fecha (Modelos con indicación de fecha)

Características adicionales	Aviso de carga insuficiente Inicio rápido Aviso de ajuste de la hora Prevención de sobrecarga
Tiempo de operación continua	Aprox. 6 meses (desde completamente recargado hasta la detención) Aprox. 3 días (del movimiento de intervalo de dos segundos hasta la detención)
Pila	Pila secundaria (pila de botón de litio), 1.

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Model No.BJ5*・BJ8*

Cal.B870・B872

CTZ-B8028 ③